

## お祝いのことば

親愛なる相原先生!

あなたの記念コンサートにあたり、心よりお祝い申し上げます。

今までにも様々なコンサートを拝見してきましたが、あなたのマナーの良い、きちんと教育された生徒達が、観客を楽しませ踊っていることに私もあなたと一緒に舞台の成功を喜び、大きな興味・関心を持ちながらいつも観ていました。

あなたのお教室の生徒達がプロフェッショナルな踊り手になるよう、これまであなたは生徒達のために、どれほどの労力を惜しまず努力を続けてこられたことでしょう。

子供達・生徒達に踊ることが好きになることを教え、あなたの理想とするプロフェッショナリズムが生徒達を向上させ、いろいろな難しい振り付けや作品に挑戦し表現できるようになったと思います。

今日のこのステキな記念の舞台は、水準の高いものとなると確信しています…。

健康に気をつけて、お体を大切にこれからもお元気で。 まだまだ今後の成功をお祈りしています。

尊敬の意をこめて

Дорогая Ойхара сен-сей!

Примите сердечные поздравления с Юбилеем Вашей школы.  
Присутствуя на многих отчётных концертах, я с большим интересом смотрела их и радовалась вместе с Вами большому успеху, с которым воспитанники школы радовали зрителя.

Вы положили много сил и здоровья, чтобы школа стала профессиональной. Именно Вы научили детей полюбить танец, а Ваш профессионализм сделал школу сильной, способной осуществлять сложные постановки.

Я уверена, что и этот славный юбилей пройдёт на высоком профессиональном уровне.

Желаю Вам крепкого здоровья и дальнейших творческих побед.

С уважением Ваша К.Мальшева,  
народная артистка Республики Беларусь



2006年8月

ベラルーシ人民芸術家・ベラルーシ国立舞踊学校

マルシェイワ・クラーラ・ニコラエヴナ

## お祝いのことば

親愛なる相原さん

第25回記念のあなたのコンサートにあたり心よりお祝い申し上げます。

あなたのお教室の生徒さん達、出演者や父兄の方々皆さんにもお祝いの言葉を申し上げたいと思います。

この舞台出演、参加によって大きな喜びを感じられますように…。

このコンサートが皆さんにとって本物のフェスティバルになりますように…。

そして、とても大切な素晴らしいお祝いの日! となりますように…。

尊敬をこめて

Дорогая Айнара сан от  
всего сердца поздравляю Вас  
с 25-м юбилейным концер-  
том.

Поздравляю так же всех  
Ваш коллектив, всех воспита-  
нников и на родителей.

Пусть возросшим и детям  
принесёт большую радость  
это выступление.

Пусть этот день станет  
настоящим праздником  
встречи с прекрасным.

С уважением

Инесса Лушкет.



2006年8月

ベラルーシ人民芸術家・ベラルーシ国立舞踊学校

イネッサ・ドウシュケーヴィッチ